



МИНИСТЕРСТВО  
ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МПР России)

ул. Б. Грузинская, д. 4/6, Москва  
Д-242, ГСП-5, 123995  
т. 254-4800 ф. 254-4310

26.11.2003 № 158-63-42/4979

ИЗ №

*subsequent  
letter*

Г-ну С. Вассилеву

И.о. постоянного  
Представителя ПРООН

Уважаемый Стефан Вассилев!

Министерство природных ресурсов Российской Федерации рассмотрело резюме полномасштабного проектного предложения ПРООН/ГЭФ "Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги", подготовленное в ходе двухлетнего подготовительного этапа силами российских и международных экспертов, а также неправительственных организаций и научно-исследовательских институтов РАН. Министерство природных ресурсов Российской Федерации считает необходимым поддержать представленное проектное предложение.

Полагаем, что практическая реализация проекта позволит укрепить механизмы сохранения биоразнообразия региона, усилить вклад в сохранение водно-болотных угодий и других уникальных природных комплексов и объектов Волгоградской, Астраханской областей и Республики Калмыкия, а также позволит внести определенный вклад в социально-экономическое развитие региона.

Заместитель Министра

К.В. Янков

А0  
.1



**ГУБЕРНАТОР  
АСТРАХАНСКОЙ ОБЛАСТИ**

Россия, 414000, г. Астрахань, ул. Советский, 15. Тел. (8512) 22-85-19, факс (8512) 22-95-14

*27.12.2009 09:05:00*

№ \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

И.о. представителя ПРООН  
в Российской Федерации  
господину Стефану Вассилеву

О софинансировании проекта  
«Сохранение биоразнообразия  
водно-болотных угодий  
Нижней Волги»

Уважаемый господин Вассилев!

Администрация Астраханской области выражает благодарность Глобальному Экологическому Фонду и Программе Развития Организации Объединенных Наций за интерес, проявленный к сохранению биоразнообразия Нижневолжского региона, и софинансирование деятельности проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги».

Деятельность проекта во время реализации фазы РДР В позволила провести глубокий анализ коренных причин, выявить горячие точки и наметить план мероприятий, выполнение которых позволит обеспечить устойчивое сохранение биоразнообразия и дальнейшее социально-экономическое развитие региона. Несомненным достоинством предлагаемого плана действий является комплексный подход к решению проблем на всей территории Волго-Ахтубинской поймы и дельты Волги, координация деятельности и консолидация усилий трех субъектов Российской Федерации. В рамках проекта впервые предполагается разработка региональных законодательных актов по регулированию природопользования и сохранению биоразнообразия водно-болотных угодий, а также укрепление институционального потенциала органов контроля и дирекций особо охраняемых природных территорий. Администрация Астраханской области особо подчеркивает важность реализации ключевых мер по сохранению биоразнообразия водно-болотных угодий, таких как создание природного парка «Волго-Ахтубинская пойма» на территории области и разработка плана управления гидрологическим режимом Нижней Волги.

Расширение и укрепление особо охраняемых природных территорий, реализация природоохранных программ и развитие туризма являются одними из приоритетных направлений деятельности Администрации

001622  
М

области. Объем финансирования мероприятий по этим направлениям за счет областного бюджета ежегодно увеличивается и в 2003 г составит 41,025 млн. рублей (1282 тыс. долларов США).

К сожалению, средств областного бюджета недостаточно для финансирования в полном объеме природоохранных мероприятий, поддержания и развития особо охраняемых природных территорий, в том числе и Рамсарского угодья «Дельта реки Волги».

Администрация Астраханской области одобряет проектные предложения проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги» и надеется на поддержку и продолжение софинансирования со стороны ГЭФ. Со своей стороны Администрация области приложит дополнительные усилия по привлечению внимания Правительства Российской Федерации к проблеме сохранения биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги и выделению средств из федерального бюджета.

Выражаем надежду, что в результате совместной реализации проекта с участием трех субъектов Российской Федерации и международных организаций будет создан устойчивый механизм сохранения биоразнообразия водно-болотных угодий и социально-экономического развития территории.

Наш ежегодный вклад в софинансирование проекта из областного бюджета составит не менее 385,23 тыс. долларов США, в том числе 23,28 тыс. долларов США в виде натурального вклада.



А.И. Гужвин

Максимов  
22-49-93

**АДМИНИСТРАЦИЯ  
ВОЛГОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ**

400098, г. Волгоград, пр. им. В. И. Ленина, 9,  
тел.: 23 66 88, факс: (8-8447) 93-62-12  
ОКПО 00021829

И.о. Представителя ПРООН  
в Российской Федерации  
г-ну Стефану Вассилеву

от 28.07.03

№ 21-9/1645

Уважаемый господин Вассилев,

Администрация Волгоградской области приветствует инициативу Глобального Экологического Фонда и Программы Развития Организации Объединенных наций по реализации проекта "Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги" и включение в состав проектной территории природного парка "Волго-Ахтубинская пойма" Волгоградской области. Мы высоко ценим помощь ПРООН/ГЭФ по софинансированию проекта, что позволит существенным образом улучшить организацию управления и потенциал ООПТ, достичь устойчивого использования природных ресурсов территории, обеспечить адекватное сохранение биоразнообразия этого уникального уголка природы и реализовать принцип партнерства и сотрудничества с населением.

Расширение и укрепление ООПТ, реализация природоохранных программ и развитие туризма являются одними из приоритетных направлений деятельности Администрации области. Особое внимание уделяется изучению, анализу процессов и проведению предупредительных природоохранных мероприятий в Волго-Ахтубинской пойме, являющейся основным средообразующим комплексом водно-болотных угодий территории. При Администрации области создана постоянно действующая комиссия в составе представителей всех заинтересованных сторон, которая осуществляет координацию этой деятельности.

К сожалению, бюджет области не позволяет нам в полной мере финансировать компенсационные мероприятия по предотвращению деградации природных комплексов поймы. Главная причина нарушения экологического равновесия – изменение гидрогеологического режима и экологически неадаптированные режимы попусков воды в нижний бьеф Волгоградского гидроузла. По самым оптимистичным данным ежегодные потери, связанные с нарушением гидрологического режима, без учета потерь рыбному хозяйству, составляют более 58 млн. рублей в год.

V02

Проблема, безусловно, выходит за рамки региональной и должна решаться как на уровне политических решений Правительства Российской Федерации, так и на уровне совершенствования и внедрения экономических механизмов стимулирования деятельности по сохранению биоразнообразия.

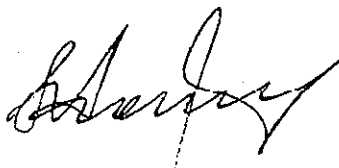
Администрация Волгоградской области, в целом одобряя проектные предложения проекта "Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги", особо подчеркивает важность и актуальность мероприятий по разработке плана управления гидрологическим режимом Нижней Волги, обеспечивающим сохранение биоразнообразия. Со своей стороны, Администрация Волгоградской области приложит дополнительные усилия по привлечению внимания Правительства Российской Федерации к этой проблеме и выделению средств на финансирование мероприятий из федерального бюджета.

Надеемся, что совместно реализуя проект, мы сможем создать устойчивый механизм сохранения биоразнообразия водно-болотных угодий и социально-экономического развития территории, а также сохранить традиционные виды землепользования, усилить систему и потенциал управления особо охраняемых территорий, повысить заинтересованность и участие местного населения в реализации проекта.

Наш ежегодный вклад из областного бюджета в софинансирование проекта составит не менее 432,55 тыс. долларов США, в том числе 11,05 тыс. долларов США в виде натурального вклада.

С уважением,

Глава Администрации  
Волгоградской области



Н.К.Максюта

ХАЛЬМГ  
ТАНЧИН  
ПРАВИТЕЛЬСТВ



РК  
ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РЕСПУБЛИКИ  
КАЛМЫКИЯ

358000, Республика Калмыкия, Элиста, Дом Правительства

№ 40-04-46019 V

27. 06. 2003

и.о. Представителя ПРООН  
в Российской Федерации  
Г-ну Стефану Вассилеву

Уважаемый господин Вассилев!

Правительство Республики Калмыкия благодарно Глобальному Экологическому Фонду и Программе Развития Организации Объединенных Наций за внимание к проблеме сохранения биоразнообразия водно-болотных угодий и финансирование проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги». Для Республики Калмыкия, большая часть территории которой находится в степной, пустынной и полупустынной зоне, сохранение природных комплексов в Волго-Ахтубинской пойме является важнейшим национальным приоритетом. На всей территории Волго-Ахтубинской поймы Республики Калмыкия создан ГУ «Национальный природный парк РК «Волго-Ахтубинское междуречье». Финансирование деятельности парка осуществляется исключительно за счет средств республиканского бюджета и составляет в настоящее время 18,8 тыс. долларов США в год.

Однако последствия экономического застоя последних десяти лет для территории Волго-Ахтубинской поймы оказались разрушительными. Снижение уровня сельскохозяйственного и промышленного производства, рост цен, уменьшение номинальной и реальной заработной платы, высокая безработица привели к увеличению масштабов негативного антропогенного воздействия и стали угрозой дальнейшему существованию экосистемы парка. К сожалению, ограниченность бюджетных средств Республики Калмыкия не позволяют финансировать мероприятия по нормализации ситуации в этом районе в необходимых объемах, в связи с чем мы возлагаем определенные надежды на финансовую помощь ГЭФ.

Наибольшая реализация программы для России также в возможности приобретения опыта адаптивного управления природными территориями и

ИЗДАНИЕ: 1.0

ТЕЛЕФОН: 8512390153

07.07.2003 17:59 0752

RK<sub>2</sub>


Проект предусматривает также развитие системы мониторинга биоразнообразия, реализацию комплекса мероприятий по повышению осведомленности и обучения населения, что является определяющим в достижении поставленных целей. Важной особенностью проекта является конкретность, региональная направленность проектных мероприятий и координирование усилий всех заинтересованных сторон.

Совместная реализация проекта на территории трех субъектов Российской Федерации впервые реально позволит решить наши общие проблемы коллективными усилиями. Надеемся, что, совместно реализуя проект, мы сможем создать не только устойчивый механизм сохранения биоразнообразия, но и помочь коренному населению Калмыкии сохранить свои национальные традиции и традиционные виды пастбищного животноводства.

Подчеркивая важность реализации проекта для Республики Калмыкия, позвольте заверить Вас, господин Василий, что руководство республики будет оказывать всестороннюю поддержку проекту, и наш ежегодный вклад в софинансирование из республиканского бюджета составит не менее 73,6 тыс. долларов США, в том числе 15,6 тыс. долларов США в виде натурального вклада.

С уважением,

Первый заместитель Председателя  
Правительства Республики Калмыкия -  
Постоянный представитель Республики  
Калмыкия при Президенте Российской Федерации

 А. Орлов

111000

Амурская

ул. Восточная, 13

28 апреля 2003 года

ис. А.О.О.

Факс: 8 551 2-39-01 13



**АДМИНИСТРАЦИЯ  
города Астрахани  
Астраханской области  
М Э Р**

414000 г. Астрахань, ул. Чернышевского, 6.  
Телефон 22-55-88, факс 24-71-76

10.04.2003 № 03-646

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

*Astrakhan City*  
Представителю ПРООН  
в Российской Федерации  
Г-ну Фредерику Лайонсу

Уважаемый господин Лайонс,

Администрация города Астрахани выражает признательность Глобальному Экологическому Фонду и Программе Развития Организации Объединенных Наций за вклад в деятельность по сохранению биоразнообразия Нижневолжского региона и софинансирование проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги».

Предлагаемые проектные предложения, разработанные в ходе реализации фазы PDF В, неоднократно освещались в СМИ, обсуждались с широкой общественностью, другими заинтересованными лицами, и получили их одобрение и признание. В проекте большое внимание уделяется повышению осведомленности общественности о важности сохранения биоразнообразия и потенциальной выгоде в результате внедрения практики устойчивого использования ресурсов водно-болотных угодий. Для этого в проектном документе предусмотрено проведение тренингов, обучающих семинаров, разработка образовательных программ для всех заинтересованных сторон.

Хотелось бы отметить региональную направленность проекта, а именно, участие трех субъектов Российской Федерации в его реализации, что несомненно будет способствовать повышению уровня осведомленности и степени информированности широких слоев общества во всем регионе.

Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги особенно актуально для городских жителей. Это не только наличие возможности общения с природой, но и непосредственное участие в осуществлении конкретных природоохранных действий.

Администрация города Астрахани в полной мере осознает важность и необходимость проведения такого рода деятельности и выражает свою заинтересованность в реализации проектного предложения по созданию информационного центра по биоразнообразию в г. Астрахани. Наш ежегодный вклад в софинансирование этого проектного предложения из городского бюджета составит не менее 6670 тыс. долларов США в виде предоставления помещения, материально-технических ресурсов и средств на частичную оплату труда специалистов.

Администрация города Астрахани надеется, что реализация проекта позволит поднять осведомленность общественности о биоразнообразии на качественно новый уровень и создать устойчивый механизм сохранения и использования ресурсов водно-болотных угодий.

С уважением,  
И. А. Безрукавников  
Мэр города Астрахани

000831



Государственный Комитет  
Российской Федерации по рыболовству

**Астраханский  
государственный  
технический  
университет**

414025, г. Астрахань, ул. Татищева, 16.  
Тел. (8512) 250923; телефакс 254413 «Файл»;  
факс: 257368;  
E-mail [master@astu.asranet.ru](mailto:master@astu.asranet.ru)  
ИНН 3016018094:

№ 01/16-98

от "20" 01 2003г.

Менеджеру проекта ПРООН/ГЭФ  
«Сохранение биоразнообразия водно-болотных  
угодий Нижней Волги» Киселевой Л.А.

ASTU

Руководство Астраханского государственного технического университета рассмотрело предварительный вариант проектных предложений по реализации проекта ПРООН/ГЭФ (PDF-C) «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги» и высоко оценило предлагаемые пути разрешения целого ряда экологических проблем Нижневолжского региона. Мы считаем, что реализация данных проектных предложений способна обеспечить сохранение природных богатств Нижней Волги. При этом необходимо отметить, что ряд ценных для человека видов животных и растений, обитающих на предлагаемых пилотных территориях, находятся на грани исчезновения и нуждаются в действенных мерах, которые, на наш взгляд, способны обеспечить рассмотренные проектные предложения.

Таким образом, АГТУ нашло необходимым принять активное участие в реализации данных проектных предложений.

Университет обладает большим научным и творческим потенциалом, а также располагает значительной материальной базой, что обеспечит эффективное использование средств проекта и реализацию проектных предложений. Университет имеет лицензию на образовательную деятельность и выдачу документов соответствующего образца. В структуре университета имеется две биостанции (в Волго-Ахтубинской пойме, район села Садовое и ильменно-степной зоне, район села Николаевка), которые мы готовы предоставить в качестве базы для реализации данных проектных предложений.

Возможность участия специалистов и ученых университета в разработке и реализации проектных предложений приведена в приложении.

Собственную долю в финансирование данных проектов АГТУ готов вложить в виде аренды учебных и производственных помещений, оборудования, приборов и вычислительной техники, обширного библиотечного фонда, транспортных средств, средств связи и коммуникации, деятельности издательского центра университета. Значительную долю со-финансирования проектов составит привлечение к выполнению работ студентов, магистрантов и аспирантов, а также заработная плата отдельных высококвалифицированных специалистов и ученых.

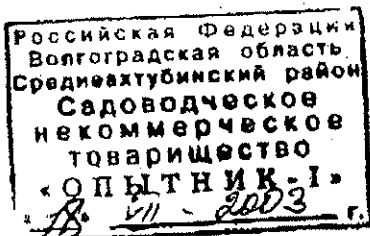
По предварительным оценкам доля со-финансирования за счет средств АГТУ составит 165,45 тыс. \$.

Прилагаются предложения по со-финансированию на 10 листах.



Ректор Астраханского государственного  
технического университета, профессор

Ю.Т. Пименов



ОР-1

Представителю ПРООН  
в Российской Федерации  
Г-ну и.о. Стефану Вассилеву

Уважаемый господин Вассилев,

Члены садоводческого общества «Опытник-1» Среднеахтубинского района Волгоградской области поддерживают инициативу Глобального Экологического Фонда и Программы Развития Организации Объединенных Наций по реализации проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги» и включение в состав проектной территории природного парка «Волго-Ахтубинская пойма» Волгоградской области.

Мы очень надеемся, что реализация данного проекта позволит существенным образом улучшить организацию управления и использования природных ресурсов на территории уникального уголка природы - Волго-Ахтубинской поймы.

Вовлечение населения в процесс сохранения биоразнообразия и рациональное использование природных ресурсов, с нашей точки зрения, является принципиальным для успешной реализации данного проекта.

Со своей стороны мы готовы принять активное участие в данном проекте, а именно, в работе по разработке механизмов улучшения управления и развития деятельности по сохранению биоразнообразия (п.2.5.1), разработке и обсуждении рекомендаций по улучшению гидрологического режима Нижней Волги (2.6.2 и 2.6.3);

подготовить предложения для пакета мероприятий к плану сохранения биоразнообразия (3.3.2), включая проекты по режиму охраны и регулирования хозяйственной деятельности (3.3.5);

принять участие в разработке нормативных документов об организации деятельности национального парка (п.3.1.3).

В плане вовлечения местного населения в процесс управления ООПТ мы планируем принять участие в разработке Стратегии интегрирования сообщества (3.6.1) и проведении общественного мониторинга (3.6.2). Мы готовы разработать и внедрить на своем уровне локальные проекты по восстановлению экосистем (3.7.2-4).

На территории нашего Садоводческого общества мы готовы внедрять новые типы хозяйственной деятельности (п. 4.1.4) и участвовать в мероприятиях по распространению информации и повышению уровня осведомленности среди местного населения и других садоводческих обществ (пп.5.2.1, 5.3.1-2, 5.5.2).

Наш вклад в данный проект в натуральном выражении (добровольный труд, земельные участки и проч.) составит 18 000 долларов США

С уважением,

Председатель  
Садоводческого общества  
«Опытник-1»



*С. Воробей А.А. / И. Вассилев /*

Волгоградская областная общественная организация

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР  
«ВОЛГОГРАД-ЭКОПРЕСС»**

VER

400131 Волгоград, ул.Пушкина, 14

тел. +7-8442-363412

Исх. № 27

От «21» января 2003 г.

**И.О. ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПРООН  
В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Господину СТЕФАНУ ВАССИЛЕВУ**

**Господин Стефан Вассилев!**

Инициатива ГЭФ и ПРООН по реализации проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги» нашла глубокое понимание и высокую оценку среди общественных экологических организаций Волгоградской области.

Сохранение биоразнообразия, информационно-пропагандистская деятельность, вовлечение населения в этот процесс и развитие системы общественного мониторинга и контроля на особо охраняемых территориях является одним из приоритетных направлений деятельности Информационного центра «Волгоград-Экопресс».

Мы поддерживаем и готовы принять активное участие в разработке проекта и проведении консультаций по проекту Протокола по проведению мониторинга водно-болотных угодий, разработке и выполнении программы мониторинга на пилотных территориях, особенно это касается проведения общественного мониторинга с привлечением волонтеров, школьников и местного населения. Разработка концепции распространения информации для повышения осведомленности является одним из принципиальных условий для реализации данного проекта, и мы готовы содействовать организации и реализации деятельности по повышению осведомленности на различных уровнях, разработке и проведению тренинг-курсов для местного населения по сохранению биоразнообразия.

Одним из условий успешной реализации такого типа проектов является вовлечение населения в процесс его реализации. Наша организация практически с момента своего основания ведет активную работу в этом направлении. И в рамках данного проекта мы планируем активно включиться в разработку Стратегии интегрирования общества для вовлечения местных групп заинтересованных сторон в управление природными территориями. А также мы располагаем необходимыми ресурсами и опытом работы для проведения социологических опросов по выявлению отношения ключевых групп заинтересованных сторон и их осведомленности в области биоразнообразия.

Мы готовы активно участвовать в проведении консультаций, подготовке рекомендаций и разработке проектов по восстановлению экосистем, сохранению и устойчивому использованию ресурсов водно-болотных угодий и организации процесса обсуждения с местным населением и согласования с органами исполнительной власти.

Наш вклад в софинансирование проекта в натуральном выражении составит 115 500 долларов США.

С уважением,

Директор  
ВООО ИЦ «Волгоград-Экопресс»



Е.А.Васильева



Российская Федерация  
Открытое акционерное общество  
„КАУСТИК“

KUSTIK

400097, г. Волгоград, ул. 40-летия ВЛКСМ, 57  
Идентификационный номер 3448003962  
Р/сч 40702810900000000124  
ФАКБ: Волгопромбанк, Красноармейский БИК 041824710  
К/сч 1301018104000000000710  
ОКПО 00203275 ОКОНХ 13114  
Отдел сбыта (8442) тел 40-68-62  
факс 40-62-38  
Коммерческий отдел тел 40-69-48  
факс 40-69-54  
Телетайп 117471 ФЕНОЛ  
факс 40-64-07

30 07 2003 г. № 062/1804

на № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

И.о. Представителя ПРООН  
В Российской Федерации  
Г-ну Стефану Вассилеву

Уважаемый господин Вассилев!

ОАО «Каустик» очень позитивно относится к инициативе Глобального Экологического Фонда и Программы Развития Организации Объединенных Наций по реализации проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги».

Реализация данного проекта позволит достичь существенного улучшения организации управления в сфере охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов и сохранения биоразнообразия на территории природного парка «Волго-Ахтубинская пойма» Волгоградской области.

Расположенное в непосредственной близости от уникальных водно-болотных угодий ОАО «Каустик» придает большое значение системному подходу в своей природоохранной деятельности.

И со своей стороны мы готовы принять участие в реализации данного проекта ГЭФ/ПРООН, а именно:

- участвовать в разработке проекта Протокола и регионального соглашения по проведению мониторинга водно-болотных угодий Нижней Волги и других принципиальных документов;
- внести свой вклад в разработку и выполнение программы мониторинга на пилотных территориях, разработку метода комплексной оценки качества воды;
- содействовать разработке Рекомендаций по регулированию гидрологического режима Нижней Волги, подготовке и реализации проектов в этом направлении;
- оказывать помощь в проведении общественного мониторинга.

Наш общий вклад в софинансирование данного проекта составит не менее 250000 долларов США, в том числе 99100 долларов США в виде натурального вклада.

Генеральный директор  
ОАО «Каустик»

Э.Э. Азизов

## ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА РОССИИ ПО ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИИ И МОНИТОРИНГУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

СЕВЕРОКАВКАЗСКОЕ УГМС

HYDROMET

## ВОЛГОГРАДСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ЦЕНТР ПО ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИИ И МОНИТОРИНГУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

400013, г. Волгоград, ул. Гагарина, д.12, Тел. 33-07-88, факс 33-06-33, ОКПО 22360354

07.08.2003 № 230л

И.о. Представителя ПРООН  
В Российской Федерации  
Г-ну Стефану Вассилеву

Уважаемый г-н Василев!

ГУ «Волгоградский областной центр по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды» (ВЦГМС) одобряет инициативу Глобального Экологического Фонда и Программы Развития Организации Объединенных Наций по реализации проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги».

ВЦГМС, являясь специально уполномоченным органом исполнительной власти в области гидрометеорологии и смежных с ней областях, осуществляет регулярные непрерывные метеорологические, гидрологические наблюдения, а также наблюдения за состоянием загрязнения окружающей природной среды.

ВЦГМС может принять участие в осуществлении проекта в части гидрологических и гидрохимических исследований в бассейнах р. Волга и рук. Ахтуба. ВЦГМС располагает многолетним рядом метеорологических, гидрологических, гидрохимических наблюдений, а также имеет необходимые приборы, оборудование и экспедиционное судно СЧС т/х «Шторм».

ВЦГМС может оказать содействие в организации метеорологических наблюдений и наблюдений за состоянием загрязнения атмосферного воздуха в Волго-Ахтубинской пойме.

Со своей стороны ВЦГМС готов принять участие в следующих направлениях вышеуказанного проекта:

- разработка и выполнение программы мониторинга на пилотных территориях;
- разработка метода комплексной оценки качества воды;
- проведение анализа изменения климата, речного стока;
- обсуждение рекомендаций по урегулированию гидрологического режима Нижней Волги;
- проведение детального обследования и подготовка отчета по каждой пилотной территории.

Вклад нашей организации в софинансировании проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги» в натуральном выражении может составить 120 тысяч долларов США.

Зам. начальника ВЦГМС



Л.В. Курдина

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ  
"ЛУКОЙЛ-НИЖНЕВОЛЖСКНЕФТЬ"

ТПП "Астраханьморнефтегаз"

LUKOIL

№ 05-01/483 Дата 04.03.2003

на № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Начальнику  
Главного Управления природных ресурсов и охраны  
окружающей среды МПР России  
по Астраханской области.  
г-ну В.К.Буракову

Об участии в проекте

Уважаемый Валерий Кронидович!

Информируем Вас о том, ООО «ЛУКОЙЛ-Нижневолжскнефть» в течение ряда лет финансирует проведение работ в контексте проекта ПРООН/ГЭФ «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги».

В частности Астраханский государственный природный биосферный заповедник в рамках реализации Программы производственного экологического мониторинга ОАО НК «ЛУКОЙЛ» на Северном Каспии выполняет работу: «Мониторинг птичьего населения низовьев дельты Волги и островов Северного Каспия (Чистая Банка, Малый Жемчужный) в рамках проекта экологического мониторинга на структурах «Широтная» и «Ракушечная». Объем финансирования составляет ежегодно 656300 рублей.

ГУ «КаспМПИЦ» Росгидромета выполняет работу: «Научное обоснование использования интегральных показателей состояния морских экосистем в области охраны окружающей природной среды при поиске, разведке и добыче углеводородного сырья на Северном Каспии». Объем финансирования составляет ежегодно 644860 рублей.

Исследования по данным тематикам будут продолжены в 2003г. и последующие годы.

Финансирование вышеуказанных работ в объеме 1301160 рублей ежегодно является нашим участием в реализации проекта ПРООН/ГЭФ «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги».

И.о. генерального директора

Н.П. Иванченко

Исп. Арсланов К.Х.  
тел. 32-64-49



МИНИСТЕРСТВО ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МПР России)

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ И ОХРАНЫ  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ МПР РОССИИ  
ПО АСТРАХАНСКОЙ ОБЛАСТИ  
(ГУПР по Астраханской области)

ул. Бакинская, д.113, г. Астрахань, 414 000  
т. (8512) 22-9083, ф. (8512) 39-1943  
E-mail: environ@astranct.ru

И.О. Представителя ПРООН  
в Российской Федерации  
Г-ну Стефану Вассилеву

04.06.2003 № 07-д176  
на \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Уважаемый господин Вассилев!

Главное Управление природных ресурсов и охраны окружающей среды МПР РФ по Астраханской области (ГУПР по АО) поручением Министерства природных ресурсов России было назначено координатором реализации фазы PDF В проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги».

ГУПР по АО как принимающая сторона обеспечивало предоставление служебное помещение (офис) проекту и оплату расходов по его содержанию, контроль хода выполнения проекта, координацию деятельности всех заинтересованных сторон, вовлеченных в реализацию проекта в трех субъектах Федерации – Астраханской, Волгоградской областях и Республики Калмыкия.

Для реализации проекта была создана Группа Управления Проектом (ГУП), заключен контракт с Wetlands International по обеспечению ГУП технической, консультативной и руководящей поддержки на региональном, национальном и международном уровнях, а также пять профильных экспертных групп.

Формирование ГУП и экспертных групп осуществлялось в соответствии с процедурой ПРООН по результатам открытого конкурса. Представление интересов трех административных территорий – Волгоградской области, Астраханской области и Республики Калмыкия обеспечивалось как через вовлечение экспертов, так и через формальные и неформальные консультации с заинтересованными сторонами.

Деятельность проекта во время реализации фазы PDF В включала в себя ряд консультаций с заинтересованными сторонами, подготовку отчетов экспертными группами, выявление коренных причин и угроз, поиск консенсуса по структуре проекта, обсуждение

02959

промежуточных результатов подготовки проекта на рабочих заседаниях экспертных групп и заседаниях Наблюдательного Комитета, презентации проекта Международной донорской рабочей группе и Неправительственным организациям в трех субъектах Федерации, переговоры по со-финансированию из внутренних и внешних источников, подготовку проектного документа.

Проектный документ и проектные предложения на следующую стадию PDF С подготовлены на основе комплексного подхода и включают важнейшие мероприятия как по сохранению собственно биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги, так и по решению целого комплекса социально-экономических проблем территорий. Ключевыми мерами по сохранению биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги являются создание природного парка «Волго-Ахтубинская пойма» на территории Астраханской области и разработка плана управления гидрологическим режимом Нижней Волги. Впервые в рамках реализации проекта предполагается разработка региональных законодательных актов по регулированию природопользования и сохранению биоразнообразия водно-болотных угодий, а также укрепление институционального потенциала органов контроля и дирекций особо охраняемых природных территорий

Приоритетными направлениями деятельности проекта предусмотрены расширение и укрепление в регионе ООПТ, поддержка реализации принятых в регионе природоохранных программ и программ по развитию экологического туризма, как прибыльного и инвестиционно привлекательного вида хозяйственной деятельности, альтернативного существующей ресурсно-эксплуатационной практике.

Главное Управление природных ресурсов и охраны окружающей среды МПР РФ по Астраханской области одобряет проектный документ и проектные предложения проекта «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги» и надеется на поддержку и продолжение софинансирования со стороны ГЭФ.

ГУПР по АО окажет всемерную поддержку деятельности проекта, консолидации усилий всех заинтересованных сторон федерального и регионального уровня, международных организаций.

С уважением,

В.К. Бураков

Начальник Главного Управления природных  
ресурсов и охраны окружающей среды  
МПР РФ по Астраханской области





ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ  
**«АСТРАХАНЬГАЗПРОМ»**

(ООО «Астраханьгазпром»)

416154. Астраханская обл. Красноярский р-н,

п. Аксарайский, тел. 31-41-84, факс 39-11-33

e-mail: [adm@astrakhan.gazprom.ru](mailto:adm@astrakhan.gazprom.ru)

ОКПО 05780913

03.07.03

№ 01-06/2158

на №

от

на № 01-115 от 14.01.03 г.

на № 01-724 от 21.02.03 г

Г *Astrakhan*  
*Gas Prom*

Г Представителю ПРООН  
в Российской Федерации

г-ну Фредерику Лайонсу

Начальнику ГУПР по  
Астраханской области

г-ну В.К.Буракову

### О проекте ПРООН/ГЭФ

ООО «Астраханьгазпром», являясь крупнейшим предприятием - природо-пользователем Астраханской области, в стремлении к достижению устойчивого развития во благо человека и здоровой среды его обитания и осознавая всю полную ответственность за сохранение окружающей природной среды в процессе своей деятельности по разработке Астраханского газоконденсатного месторождения, эксплуатации и развитию Астраханского газохимического комплекса, проводит экологическую политику, направленную на:

- соблюдение природоохранных требований и экологических нормативов;
- повышение комплексности и рациональности использования добываемых минеральных ресурсов за счет углубления их переработки;
- развитие и модернизацию производства за счет использования самого современного экологически эффективного оборудования с принятием решения о намечаемой деятельности через процедуру ОВОС и государственной экологической экспертизы;

- 2
- повышение уровня экологических знаний работников, совершенствование системы производственного экологического мониторинга, экологического менеджмента и др.

Понимая благородные цели проекта ПРООН/ ГЭФ «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги», ООО «Астраханьгазпром» благодарно за приглашение к сотрудничеству по его реализации и готово принять участие в параллельном софинансировании проектных мероприятий в течение 5 лет в виде:

- реализации совместного с Главным управлением природных ресурсов и охраны окружающей среды МПР РФ по Астраханской области, Министерством окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов Германии, фирмами GRS (Германия) и НПФ «ДИЭМ» (г.Москва) проекта по завершению создания территориально-производственной системы экологического мониторинга Астраханской области (ТПСЭМ АО) с долевым вкладом предприятия 250 тыс. долларов США;
- выпуска телевизионной программы по проблемам региональной экологии «Человек и природа» на телеканале «Семь плюс» ориентировочной стоимостью 80 тыс. долларов США.

С уважением,  
Генеральный директор



В.А.Захаров



закрытое акционерное общество  
научно-производственная фирма

**ДИЭМ**

117433, Москва, пл. ММЗ, ул. Кутузовская, д. 17, стр. 45  
тел.: (095) 333-0199, 334-4496

факс: (095) 333-8023

E-mail: office@diem.ru

www.diem.ru

17.04.2003 г. № 2/2.95  
от 2003 г.

*Н.С. Михайлов*  
*г.к.я*

GRS

Начальнику Главного Управления  
природных ресурсов и охраны  
окружающей среды МПР России  
по Астраханской области

Буракову В. К.

Уважаемый Валерий Кропидорич!

В соответствии с устной просьбой заместителя Начальника Главного Управления природных ресурсов и охраны окружающей среды (ГУПР) МПР России по Астраханской области Г.М. Михайлова сообщая следующее.

В рамках реализации решений, заложенных в техническом проекте «Территориально-производственная система экологического мониторинга Астраханской области, 1-ая очередь», согласованном Комитетом природных ресурсов по Астраханской области и ООО «Астраханьгазпром», в августе 2002 года введен в опытную эксплуатацию территориальный Центр мониторинга (ТЦМ).

Стоимость оборудования и программных средств ТЦМ определена в Приложении 2 к техническому проекту и составляет 67800 долларов США, включая стоимость оборудования и программных средств терминала.

Работы по созданию ТЦМ осуществлялись в рамках контракта между НПО «ДИЭМ» и германской фирмой GRS. В настоящее время данный контракт завершен, и германской стороной выделено на эксплуатацию ТЦМ 3 400 долларов США. Эта сумма может быть истрачена нами на гарантийное обслуживание ТЦМ в течение 1 года со дня отгрузки оборудования (ТТН № 2 от 06.06.02).

Учитывая, что на совместном российско-германском совещании, проходившем в МПР России 06.03.02, в котором принимал участие заместитель Начальника ГУПР МПР России по Астраханской области Г.М. Михайлов, была достигнута устная договоренность о финансировании эксплуатации ТЦМ германской стороной в размере 10 000 долларов США, а также в связи с окончанием работ по контракту, предлагаем Вам обратиться напрямую в GRS с предложением о выделении Вашему Управлению оставшихся 6 600 долларов США на обслуживание ТЦМ.

С уважением,

Генеральный директор  
НПО «ДИЭМ»

*Г. А. Ярыгин*

Г. А. Ярыгин

*Г. А. Ярыгин*

6х.520  
17.04.2003

V54

Министерство образования  
Российской Федерации



Исполняющему обязанности  
постоянного представителя  
ПРООН в России  
г-ну С.Вассилеву

Волгоградский  
государственный университет

400062, Волгоград, 2-я Пролетарная, 30  
Телефон, факс 43-81-24

25.04.2003 № 6.10-5-739/6.10

на № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Руководство Волгоградского государственного университета рассмотрело предварительный вариант проектных предложений по реализации проекта ПРООН / ГЭФ (PDF-с) «Сохранение биоразнообразия водноболотных угодий Нижней Волги» и высоко оценило предлагаемые пути разрешения целого ряда экологических проблем Нижневолжского региона. Мы считаем, что реализация данных проектных предложений способна обеспечить сохранение природных богатств Нижней Волги. При этом необходимо отметить, что ряд ценных для человека видов животных и растений, обитающих на предлагаемых пилотных территориях, находятся на грани исчезновения и нуждаются в действенных мерах, которые, на наш взгляд, способны обеспечить рассмотренные проектные предложения.

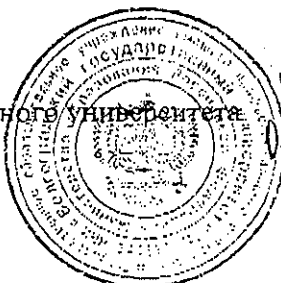
Таким образом, ВолГУ нашло необходимым принять активное участие в реализации данных проектных предложений.

Университет обладает большим научным и творческим потенциалом, а также располагает значительной материальной базой, что обеспечит эффективное использование средств проекта и реализацию проектных предложений. Университет имеет лицензию на образовательную деятельность и выдачу документов соответствующего образца.

Собственную долю в финансировании данных проектов ВолГУ готов вложить в виде аренды учебных и производственных помещений, оборудования, приборов и вычислительной техники, обширного библиотечного фонда, транспортных средств, средств связи и коммуникации, деятельности издательского центра университета.

По предварительным оценкам доля со-финансирования за счет средств ВолГУ составит в пределах 100 тыс. долларов США.

Ректор  
Волгоградского государственного университета  
д. э. н., профессор



 О.В.Иншаков

NVRV

Государственный комитет Российской Федерации по рыболовству  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
Нижеволжское бассейновое управление по охране и воспроизводству  
рыбных запасов и регулированию рыболовства  
ФГУ НИЖНЕВОЛЖРЫБВОД

400050, г. Волгоград, ул. Хиросимы, 7а.,

т.ел. (8442) 37-16-63  
факс (8442) 37-92-54

И.о.Представителя ПРООН  
в Российской Федерации  
Господину Стефану Вассилеву

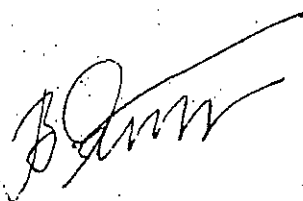
Уважаемый господин Вассилев!

ФГУ «Нижеволжрыбвод» поддерживает и готово принять активное участие в осуществлении проекта Глобального экологического фонда и Программы развития Организации Объединенных наций «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги», реализуемого на территории природного парка «Волго-Ахтубинская пойма» Волгоградской области.

Со своей стороны для успешной реализации данного проекта мы готовы осуществлять необходимую деятельность в следующих направлениях: определение уровня и эффективность естественного воспроизводства осетровых рыб на пилотных территориях; проведение трансграничного анализ прошлой и настоящей динамики биоразнообразия; проведение анализа экологических последствий в низовьях Волги вследствие зарегулирования стока и разработка рекомендаций по улучшению ситуации; оценить уровень деградации экосистем и разработать рекомендации по их восстановлению; разработка и реализация плана неотложных мер по сохранению биоразнообразия территорий и по поддержке экологически безопасной хозяйственной деятельности; анализ практики инновационных экономически жизнеспособных альтернативных вариантов развития рыбного хозяйства и разработка необходимых рекомендаций и предложений.

Наш вклад в софинансирование проекта составит 353 000 долларов США в натуральном выражении.

Заместитель  
Начальника Управления



В.А.Соловьев

08.08.2003



RF

МИНИСТЕРСТВО  
ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МПР России)

ул. Б. Грузинская, д. 4/6, Москва  
Д-242, ГСП-5, 123995  
т. 254-4800 ф. 254-4310

Постоянному  
представителю ПРООН  
в Российской Федерации  
г-ну Стефану Вассилеву

17.10.03

№

на №

Уважаемый г-н Вассилев!

В ответ на запрос ПРООН об объеме финансирования, выделяемого в рамках федеральных целевых программ на мероприятия по охране окружающей среды и устойчивое использование природных ресурсов бассейна Нижней Волги сообщаем следующее. В регионе в настоящее время реализуется 2 федеральные целевые программы (ФЦП) указанного профиля: «Экология и природные ресурсы России» и «Юг России». Кроме того, из федерального бюджета выделяются ресурсы на финансирование деятельности Астраханского биосферного заповедника. Общее финансирование в рамках упомянутых источников составляет около 1 млн. 899 тысяч долларов США. Считаем, что эти финансовые ресурсы могут рассматриваться в качестве параллельного софинансирования проекта ПРООН/ГЭФ «Сохранение биоразнообразия водно-болотных угодий Нижней Волги» из федеральных источников.

С уважением,

Заместитель руководителя  
Департамента особо охраняемых  
природных территорий

В.Б. Степаницкий

USD 0,0049

CO-FINANCING ISAR

INVOICE ATTACHED IN THE

END

Каспийский договор между  
Международной академией экологических наук  
и безопасности Crude Accountability *интересности*  
(МАНЭБ)

## Раздел I: Цель

19-22 октября 2002 года в Москве в рамках Каспийской программы ISAR (в настоящее время это Crude Accountability) прошел семинар "Развитие сети общественного экологического мониторинга в Каспийском регионе", подготовленный при участии организация "Эколайн".

В семинаре приняли участие около 50 представителей неправительственных организаций из стран Каспийского бассейна (Азербайджан, Иран, Казахстан, Грузия, Россия и Туркменистан). Участники семинара приняли решение о создании Сети общественного экологического контроля «Вахта Каспия» и отметили, что общественный мониторинг - часть общественного экологического контроля.

В задачи сети будет входить сбор, анализ и свободное распространение информации о состоянии экосистемы и экологических проблемах Каспия, привлечение внимания к этим проблемам, а также вовлечение общественности в процессы принятия экологически значимых решений.

Приняты следующие стратегические подходы развития сети:

- Прозрачность, открытость в сборе и распространении информации
- Экосистемный, бассейновый подход
- Эффективность, устойчивость, независимость в работе, в том числе ориентир на создание собственных простых лабораторий
- Разносторонняя помощь НПО в формировании технической и методической базы
- Взаимодействие с государственными и ведомственными системами мониторинга типа КЭП, КАСПАС и др.

Ключевой компонент деятельности сети «Вахта Каспия» - создание лабораторий общественного экологического мониторинга в каждой стране Каспийского бассейна. В качестве первого шага в этом направлении Crude Accountability закупил начальное оборудование для проведения мониторинга в общественных лабораториях в Азербайджане, России, Казахстане и Туркменистане. Полный перечень оборудования приведен в Приложении I.

Являясь членом сети «Вахта Каспия» *Каспийский договор МАНЭБ* берет на себя обязательства по предоставлению доступа к этому оборудованию местным общественным организациям, регулярному информированию о результатах мониторинга других членов сети, а также по участию в дальнейшем развитии лабораторий согласно данному договору.

## Раздел II. Обязательства сторон.

## А. Доступ к оборудованию.

*Азербайджанский договор* согласна разработать и выполнять процедуры по доступу членов сети к использованию оборудования для проведения

мониторинга, приобретенного Crude Accountability для сети «Вахта Каспия». Эти процедуры будут включать:

- Проведение тренингов (инструктаж) по использованию оборудования членами сети;
- Сроки, на которые возможно получение оборудования для использования местными организациями в сети;
- Процесс бронирования и выдачи оборудования; и
- Правила возврата оборудования членами сети

Ассираханский договор

**В. Обращение с оборудованием.**

Ассираханский договор согласна обеспечить ответственное отношение к оборудованию для проведения мониторинга, приобретенному Crude Accountability для сети «Вахта Каспия». Это подразумевает организацию специальных мест для надлежащего хранения оборудования и обеспечение регулярного технического обслуживания. Для того, чтобы место хранения было признано подходящим для оборудования, должны быть соблюдены следующие условия: отапливаемое сухое помещение, отсутствие протекающих труб и защита от кражи (включая наличие замка на двери помещения и решетки на окнах, если отведенное для оборудования место находится на первом этаже).

**С. Распространение информации.**

Касп. филиал МАИЭБ согласна содействовать распространению информации как среди местных организаций, занимающихся мониторингом, так и среди других членов сети «Вахта Каспия». Это подразумевает следующее:

- Предоставление доступа ко всей информации, полученной посредством сети «Вахта Каспия», местным членам сети и общественности;
- Получение результатов мониторинга у местных членов сети, которые не имеют прямой e-mail/Internet связи с сетью «Вахта Каспия»;
- Координация деятельности местных членов сети в целях обеспечения ежемесячной передачи данных мониторинга всем членам сети «Вахта Каспия» посредством листа рассылки и сайта. Данные мониторинга должны высылаться по следующим адресам: [caspy@ecoline.ru](mailto:caspy@ecoline.ru), [katekaspii@yahoo.com](mailto:katekaspii@yahoo.com) и [timchik@ngotm.org](mailto:timchik@ngotm.org).
- Передача результатов мониторинга (раз в квартал\*) в Crude Accountability [katekaspii@yahoo.com](mailto:katekaspii@yahoo.com) и [timchik@ngotm.org](mailto:timchik@ngotm.org), который является координационным центром лабораторий для проведения мониторинга и обмена информацией в сети «Вахта Каспия».

\* В тех случаях, если такие наблюдения проводились

**D. Развитие лабораторий**

Касп. филиал МАИЭБ согласна участвовать в определении потребностей местных лабораторий в новом оборудовании и реактивах и приобретении этого оборудования совместно с партнерскими лабораториями и сетью в целом. Поиск дополнительных средств для приобретения оборудования зависит от всей сети в целом, включая Crude Accountability. Данная обязанность возложена равно на всех членов сети и Касп. филиал МАИЭБ примет участие в этой деятельности по возможности.

**Раздел III. Условия Договора**

**А. Срок Договора**

Данный договор вступает в силу с 9 апреля 2003 г. Договор будет действовать в течение шести месяцев, до тех пор, пока все обязанности, перечисленные в Разделе II данного договора, не будут выполнены Касп. филиалом МАНЭБ. По истечении шестимесячного срока действия договора он может быть перезаключен на другой определенный срок по соглашению сторон.

**В. Оценка**

Crude Accountability и Касп. филиал МАНЭБ договорились о проведении оценки достигнутых договоренностей по истечении первоначального шестимесячного срока в соответствии с этой формой. Оценка будет учитывать вклад Crude Accountability, Касп. филиала МАНЭБ и местных членов сети. Если сотрудники Crude Accountability будут иметь возможность посетить Астрахань в течение шестимесячного периода, а также побывать на месте проведения мониторинга, эти данные также будут приобщены к оценке.

**С. Мотивированное аннулирование договора**

Crude Accountability оставляет за собой право в любой момент аннулировать данный договор с письменным уведомлением Касп. филиала МАНЭБ в случае, если Crude Accountability обнаружит, что условия договора не выполняются другой стороной. В таком случае Crude Accountability организует передачу оборудования, приобретенного по условиям данного договора, в другое место.

**Д. Прекращение договора по соглашению сторон**

Crude Accountability или Касп. филиал МАНЭБ могут прекратить договор по взаимному соглашению сторон, если придут к выводу, что дальнейшее продолжение действия договора не принесет пользы сети «Вахта Каспия» в целом. Обе стороны должны дать письменное согласие с условиями прекращения договора, включая дату прекращения договора, часть договора, которая будет прекращена, и специфические условия и процедуры прекращения договора.

Ом Каспийского филиала МАНЭБ / Билин / Белева В.П.  
ФИО представителя (название организации)

Ом Астраханского запорожского / О.В. Митин / Митин В.Н.  
ФИО представителя (название организации)

Ом ТРЭМ ГЭР проекция / А.К. Киселев / Киселев А.А.  
Подпись представителя (название организации)

9 апреля 2003 г.  
Дата

А.А. Киселев  
ФИО представителя Crude Accountability

[Подпись]  
Подпись представителя Crude Accountability

Дата

ПОСТАВЩИК: ООО "ФармаЛаб"  
АДРЕС: 117071, г. Москва, Ленинский пр-т, д. 31, корп. 1, стр.1

Образец заполнения платежного поручения

Получатель ИНН 7725171221 ООО "ФармаЛаб"	Сч. №	40702810300000000504
Банк получателя КБ "Западный"	БИК	044552518
	Сч. №	30101810100000000518

Счет N 3165  
От 26 Декабря 2002 г.

ПЛАТЕЛЬЩИК: ИСАР, ИНН

телефоны:  
Контактное лицо: Алексей Книжников  
Грузополучатель: ИСАР  
Примечание:

Сроки поставки:

Товар по счету зарезервирован на 0 дней.

№	Товар	Цена	Кол-во	Сумма
1	49300-02 DR/2010 портативный спектрофотометр VIS	2'070.00	1	2'070.00
2	Кейс для портативной лаборатории	150.00	2	300.00
3	аксессуары к DREL/2010	319.33	1	319.33
4	26069-45 азот аммонийный 0-50,0 (25 тестов)	112.00	2	224.00
5	24582-00 азот аммонийный 0-2,5 (100 тестов)	82.00	2	164.00
6	14034-99 азот нитратный 0-4,5 (100 тестов)	63.00	2	126.00
7	25150-25 растворенный кислород 0-13,0 (25 тестов)	39.00	2	78.00
8	12065-99 сульфат (100 тестов)	39.00	2	78.00
9	22441-00 фосфор реакционноспособный 0-30,0 (100 тестов)	29.00	2	58.00
10	23198-00 хлорид 0-20,0 (100 тестов)	78.00	2	156.00
11	22722-00 р-ты на растворенный кислород	91.00	2	182.00
12	24468-00 анионные детергенты 0-0,275 (25 тестов)	259.00	1	259.00
13	pHep2 водонепроницаемый pH-метр со встроенным электродом	69.00	1	69.00

Сумма:  
НДС  
Итого:

4'083.33 USD  
816.67 USD  
4'900.00 USD

Всего наименований 13, на сумму 4'900.00 USD

Сумма: Четыре тысячи девятьсот долларов 00 центов

Руководитель \_\_\_\_\_ /Семенов А.Р./

Бухгалтер \_\_\_\_\_ //

**Ministry of Natural Resources  
of the Russian Federation  
(MNR of Russia)**

**November 26, 2003, No. КЯ-6347/7979**

To: Mr. S. Vassilev, UNDP Resident Representative in RF

Dear Mr. S. Vassilev,

The Ministry of Natural Resources of the Russian Federation has considered the brief for the UNDP/GEF Proposal for the full-scale Project "Conservation of Wetland Biodiversity in the Lower Volga" prepared in the two-year preparatory stage by Russian and international experts together with non-governmental organizations as well as scientific and research institutes of the Russian Academy of Sciences. The Ministry of Natural Resources of the Russian Federation considers it essential to support the Project Proposal submitted.

We believe that practical implementation of the Project will allow to strengthen the mechanisms for biodiversity conservation in the region, to increase contributions for the preservation of wetlands and other unique ecosystems and sites in the Volgograd and Astrakhan oblasts and the Republic of Kalmykia. In addition, project implementation will have a definitive impact on socio-economic development in the region.

Vice-Minister

K.V. Yankov

**GOVERNOR OF THE ASTRAKHAN OBLAST****Russia, 414000, Astrakhan, 15 Sovetskaya Str. Tel. (8512) 22-85-19, Fax (8512) 22-95-14****27.05.2003 №01-01-403**

**To: Mr. Stefan Vassilev  
Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

**Subject: Co-financing of the Project "Conservation of Wetland Biodiversity in the Lower Volga"**

Dear Mr. Vassilev,

The Administration of the Astrakhan Oblast expresses its gratitude toward the Global Environment Facility and the United Nations Development Programme for their interest in biodiversity conservation in the Lower Volga region and for co-financing activities of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga".

Project activities during the PDF-B stage allowed for an in-depth analysis of root causes, identification of hot spots and the elaboration of an action plan whose implementation will ensure sustainable biodiversity conservation and further socio-economic development in the region. Undoubtedly, the advantage of the proposed action plan is a comprehensive approach to solving problems in the entire Volga-Akhtuba Floodplain and the Volga delta, coordination of activities and the consolidation of the efforts of three subjects of the Russian Federation.

Within the Project framework, for the first time, it is envisaged to elaborate regional legislative acts on regulation of nature use and wetland biodiversity conservation, as well as to strengthen the institutional capacity of enforcement agencies and directorates of specially protected nature areas (PA). The Administration of the Astrakhan Oblast emphasizes the importance of implementing key activities related to wetland biodiversity conservation such as establishment of the Nature Park "Volga-Akhtuba Floodplain" on the oblast territory and elaboration of a management plan for the Lower Volga hydrological regime.

The extension and strengthening of PAs, implementation of nature protection programs and tourism development are among priorities of the Oblast Administration. Financing for project activities from the oblast budget will increase annually and for 2003 will amount to 41.025 million rubles (1,282.00 thousand USD).

Unfortunately, the oblast's budget is not sufficient to fully finance the nature protection activities, including the support and development of specially protected nature areas including the Ramsar site "The Volga river delta".

The Administration of the Astrakhan Oblast approves proposals of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga" and hopes for support and continuation of co-financing from GEF. From its side, the Oblast Administration will exert additional efforts to draw the attention of the Government of the Russian Federation to the problem of wetland biodiversity conservation in the Lower Volga in order to receive an allocation of funds from the federal budget.

We express our hope that as a result of the Project's implementation conducted jointly by three subjects of the Russian Federation and international organizations, a sustainable mechanism will be established for wetland biodiversity conservation and socio-economic development in the territory.

Our annual contribution into the Project co-financing will constitute not less than **385.23 thousand USD** including 23.28 thousand USD as an in-kind contribution.

A.P. Guzhvin

ADMINISTRATION OF THE VOLGOGRAD OBLAST  
400098, Volgograd, V.I. Lenin Prospect 9  
tel.: 33-66-88, fax (8-8442) 93-62-112  
OKPO 00021829

---

28.07.03 № 01-9/1545

**To: Mr. Stefan Vassilev,  
Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

Dear Mr. Vassilev,

The Administration of the Volgograd Oblast welcomes the initiative of the Global Environment Facility and the United Nations Development Programme related to implementation of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga" as well as the inclusion of the Nature Park "Volga-Akhtuba Floodplain" of the Volgograd oblast into the Project area. We highly appreciate UNDP/GEF assistance to the Projects co-financing as this will allow for a significant improvement in the organization of PA management and capacity, achieving sustainable use of natural resources in the area, the provision of adequate biodiversity conservation of this unique nature site and the realization of the principle of partnership and collaboration with the population.

The extension and strengthening of PAs, implementation of nature protection programs and tourism development are among the priorities of the Oblast Administration. Special attention has been paid to study and analyse processes and in conducting preventive measures for nature protection in the Volga-Akhtuba Floodplain which represents the core around which wetland area is formed. Within the Oblast Administration, a Standing Commission was established comprising representatives of all stakeholders responsible for coordinating this activity.

Unfortunately, the oblast budget cannot absorb the full costs for financing the measures related to the preventing the degradation of floodplain nature areas. The major causes for ecological imbalances are changes in the hydrological regime and non-ecological regimes of water releases into the lower reaches of the Volgograd hydrosystem. According to the most optimistic data, the annual losses caused by disturbance of hydrological regime, without taking into account fisheries losses, constitute over 58 million rubles. The problem undoubtedly extends beyond the regional framework and should be addressed through political backing of the Government of the Russian Federation and through the development and introduction of economic incentive mechanisms related to biodiversity conservation activities.

The Administration of the Volgograd Oblast in approving proposals of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga", places emphasis on measures addressing the preparation of a management plan for the Lower Volga hydrological regime that would ensure biodiversity conservation. From its side, the Oblast Administration will exert additional efforts to draw the attention of the Government of the Russian Federation to the problem of wetland biodiversity conservation in the Lower Volga and for the allocation of funds from the federal budget.

We hope that through the joint implementation of this Project we will be able to establish a sustainable mechanism for wetland biodiversity conservation and socio-economic development in the area as well as maintaining traditional land use, strengthening of the management system and increasing capacity for specially protected nature areas, and finally engaging the interest and involvement of local communities in the Project's implementation.

Our annual contribution from the oblast budget into parallel co-financing will constitute not less than **432.55 thousand USD** including 11.05 thousand USD as an in-kind contribution.

Sincerely,  
Governor of the Volgograd oblast

Maksyuta N. K.

## GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KALMYKIA

*358000, Republic of Kalmykia, Elista, The Government House*outgoing. AO-04-410 pr  
200327.06.

**To: Mr. Stefan Vassilev  
Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

Dear Mr. Vassilev,

The Government of the Republic of Kalmykia is grateful to the Global Environment Facility and the United Nations Development Programme for their attention to the problem of wetland biodiversity conservation and for financing of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga". For the Republic of Kalmykia, most of whose territory falls under the steppe, desert and semi-desert zone, the conservation of nature complexes in the Volga-Akhtuba Floodplain is of the highest national priority. The entire portion of the Volga-Akhtuba floodplain that lies in the Republic of Kalmykia, has been placed under the State "National Nature Park of the Republic of Kalmykia "Volga-Akhtuba Interfluve". Park operations are financed exclusively out of the Republic's budget, which at present amounts to 18.8 thousand USD annually.

However, the consequences of economic stagnation during the past decade have had a severe impact for the territory of the Volga-Akhtuba floodplain. Declines in agricultural and industrial production, increase in prices, reduced nominal and real wages as well as high unemployment have led to increased poaching and further threats to the integrity of the Park ecosystem. Unfortunately, the limited budget of the Republic of Kalmykia is unable to allow financing of measures to fully address the situation in this area and we pin our certain hopes on financial aid from GEF.

Project implementation presents important opportunities to gain experience in adaptive management of nature areas and its application in other wetland areas of the Republic such as wetland complex on the north-western Caspian coast, ornithological site "Manych-Gudilo" in the State Biosphere Reserve "Chernyie Zemli", reserves "Deed-Khulsun", "Khatana", "Sarpinski".

The Project also envisages the development of a biodiversity monitoring system, the implementation of a awareness raising and educational outreach to the general population both of which are decisive to achieving the set targets. As an important feature of the Project we would like to underline its correctness and the regional orientation of project activities coupled with the consolidation of all stakeholders' efforts.

The joint implementation of the Project on the territory of three subjects of the Russian Federation will for the first time allow for inclusive and collaborative efforts to address our shared problems. We hope that in implementing the Project jointly we will be able to establish a sustainable mechanism for biodiversity conservation as well as provide assistance to the aboriginal population of Kalmykia in maintaining their traditions and way of life in relation to animal husbandry.

Emphasizing once again the importance of the Project implementation for the Republic of Kalmykia let us assure you, Mr. Vassilev, that the governing body of the Republic will provide comprehensive support to the Project, and our annual contribution in co-financing out of the Republic's budget will constitute not less than **73.6 thousand USD** including 15.6 thousand USD as an in-kind contribution.

Sincerely,

First Vice-Chairman of the Government  
of the Republic of Kalmykia,  
Permanent Representative of the Republic of Kalmykia

at the President of the Russian Federation

A. Orlov

ADMINISTRATION OF THE CITY OF ASTRAKHAN

Astrakhan oblast

Mayor

4141000, Astrakhan, 6 Chernyshevsky Str.

---

Astrakhan City

Outgoing #

**To: Mr. Frederick Lyons ,  
Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

Dear Mr. Lyons,

The Administration of the city of Astrakhan is grateful to the Global Environment Facility and the United Nations Development Programme for their contribution to biodiversity conservation in the Lower Volga region and for the co-financing of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga".

The Project proposals elaborated during implementation of the PDF-B stage were widely covered in the media, discussed with public at large and with interested stakeholders, and received their approval and recognition. In the Project, great attention is paid to awareness raising and underscores the importance of biodiversity conservation as well as the potential benefits to be gained when sustainable use of wetland resources is introduced. In this regard, the Project document envisages conducting training courses, and the elaboration of educational programs for all stakeholders.

We would like to underline the regional orientation of the Project, in particular, participation of three subjects of the Russian Federation in its implementation which would undoubtedly assist in awareness raising of wide sections of the community in the entire region.

Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga is especially important for urban populations. There is not only the possibility to communicate with nature but also direct involvement into implementation of specific nature protection actions.

The Administration of the city of Astrakhan fully appreciates the importance and necessity of this project expresses its interest in implementation of the project proposal on the establishment of an Informational Center on Biodiversity in Astrakhan. Our annual contribution into co-financing of the Project proposal out of the city budget will constitute not less than **6,670 USD** in terms of providing premises, logistics and funds for partial payment to specialists.

The Administration of the city of Astrakhan hopes that Project implementation will allow for greater public awareness on biodiversity and for the establishment of a sustainable mechanism for conservation and use of wetland resources.

Sincerely,

I.A. Bezrukavnikov

Mayor of the city of Astrakhan

## ASTRAKHAN STATE TECHNICAL UNIVERSITY

414025, Astrakhan, 16 Tatishcheva Str.

Tel: (8512) 250923

Fax: (8512) 257368

---

**To: Ms. Kiseleva,**

**Project Manager,.**

**UNDP/GEF "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga"**

The administration of the Astrakhan State Technical University considered the Draft Project Proposal related to implementation of the UNDP/GEF (PDF-B) Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga" and value the proposed ways of solving a number of ecological problems faced by the Lower Volga region. We consider implementation of the project proposals will ensure the conservation of the wealth of nature in the Lower Volga. It should be noted that significant flora and fauna inhabiting the proposed pilot areas are on the verge of extinction and there is a need for effective interventions which, in our opinion, may be ensured by the project proposals considered.

Therefore, ASTU considers it necessary to take an active part in the implementation of the project proposals.

The University has technical expertise and is quite innovative, and possesses significant resources to ensure effective use of Project funds for implementation purposes. In addition the University has a license for educational activities and for issuing documents of the respective standard. Within the University structure there are two biostations (in the Volga-Akhtuba Floodplain, near the village of Sadovoye and in the Ilnem-Steppe zone, near the village of Nikolayevka), and we are ready to provide them as bases for the implementation of Project proposals.

The proposed participation of the University's specialists and scientists in elaboration and implementation of the Project proposals is attached.

ASTU stands ready to support project financing by providing study and practice rooms, equipment, instruments and computers, large library funds, vehicles, communications, and publishing facilities through the University Publishing House. A significant share in co-financing will be provided through the engagement of students, (masters and post-graduate level) into the work, as well as through payment of wages to individual qualified specialists and scientists.

According to the preliminary estimate, co-financing from the ASTU funds will amount to **165.45 thousand USD**.

Proposals on co-financing are attached (10 pages).

Head of the State Technical University

Yu. T. Pimenov

**To: Mr. Stefan Vassilev,  
Acting Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

Dear Mr. Vassilev,

The members of the Gardening Association "Opytnik-1" of the Middle-Akhtuba area of the Volgograd oblast support the initiative of the Global Environment Facility and the United Nations Development Programme related to implementation of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga" and inclusion of the Nature Park "Volga-Akhtuba Floodplain" of the Volgograd oblast in the project area.

We strongly hope that Project implementation will allow for significant improvements in management and use of nature resources on the territory of this unique nature site – the Volga-Akhtuba Floodplain.

Community involvement in the process of biodiversity conservation and rational use of natural resources, to our opinion, is a key principle for successful implementation of the Project.

From our side, we are ready to take an active part in the Project, particularly in the following:

- Elaboration of mechanisms for improvement of management and development of activity 2.5.1 on biodiversity conservation, and activities 2.6.2, 2.6.3 on the elaboration and discussions of recommendations aimed at improvement of hydrological regime in the Lower Volga;
- Preparation of proposals for action package for the Management Plan on biodiversity conservation (3.3.2), including projects on protection regime and economic activity regulation (3.3.5);
- Participation in drafting the normative documents concerning organization of the Nature Park activity (point 3.1.3).

Regarding local community involvement in the PA management process we plan to participate in the elaboration of a Strategy for integrating the community (3.6.1) and in conducting public monitoring activities (3.6.2). We are ready to elaborate and apply at our level the local projects on ecosystem recovery (3.7.2-4).

On the territory of our Gardening Association we are ready to introduce new types of economic activity (point 4.1.4) and participate in the activity related to information dissemination and awareness raising among the local communities and gardening associations (points 5.2.1, 5.3.1-2, 5.5.2).

Our in-kind contribution towards the Project (free-will work, lands, etc) will constitute **18 000 USD**.

Regards,  
The Chairman  
of the Gardening Association "Opytnik-1"

L.A. Skvortsova

Public Organization of the Volgograd Oblast  
INFORMATIONAL CENTER "VOLGOGRAD-ECOPRESS"  
400131, Volgograd, 14 Pushkin Str.  
Tel: +7-8442-363412

---

**To: Mr. Stefan Vassilev,  
Acting Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

Dear Mr. Vassilev,

The initiative of the Global Environment Facility and the United Nations Development Programme related to implementation of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga" has found a deep understanding and high appreciation among the public ecological organizations of the Volgograd oblast. Biodiversity conservation, information and advocacy, community involvement in this process and development of public monitoring and control systems in the specially protected nature areas is among the priorities of the Informational Center "Volgograd-Ecopress".

We support and are ready to take an active part in the project's elaboration and consultations, including the development of a wetland monitoring protocol and the preparation of a monitoring program in the pilot areas. This is of importance as it concerns public monitoring with the involvement of volunteers, schoolchildren and local communities. Elaboration of a concept on information dissemination for awareness raising is one of the principle conditions for implementation of the Project and we are ready to assist in the organization and implementation of this activity at various levels, as well as the elaboration and conducting of training on biodiversity conservation for the local community.

One of the conditions to implement projects such as this one is community involvement during implementation. Since its inception, our organization proactively conducts work in this field. Within the framework of the Project, we plan to participate in the preparation of a Strategy for integrating the community in order to engage local stakeholders in management of nature areas. We also have the necessary resources and experience in conducting sociological surveys to identify attitudes of core stakeholder groups and their awareness about biodiversity.

We are ready to take an active part in consultations, preparation of recommendations and elaboration of projects related to ecosystem recovery, conservation and sustainable use of wetland resources, as well as organization of discussions with local communities and agreements with executive bodies.

Our input in co-financing of the Project as an in-kind contribution will constitute **115,500 USD**.

Regards,  
Director  
VOOO IC "Volgograd-Ecopress"

E.A. Vasilyeva

**To: Mr. Stefan Vassilev,  
Acting Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

Dear Mr. Vassilev,

The OAO "Kaustik" positively regards the initiative of the Global Environment Facility and the United Nations Development Programme related to implementation of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga".

Implementation of the Project will allow for essential improvements in management organization in the field of environment protection, as well as the rational use of natural resources and biodiversity conservation on the territory of the Nature Park "Volga-Akhtuba Floodplain" of the Volgograd oblast.

OAO "Kaustik", located close to the unique wetlands, considers a system approach important for its nature protection activity.

From our side we are ready to participate in the UNDP/GEF Project implementation, in particular:

- Participate in elaboration of a draft protocol and regional agreement related to conducting wetland monitoring in the Lower Volga and other principle documents;
- Contribute to the elaboration of the monitoring program and implementation in pilot territories, elaboration of a method for comprehensive assessment of water quality;
- Participate in elaboration of Recommendations for regulation of the Lower Volga hydrological regime, preparation and implementation of the related projects;
- Assist in public monitoring processes

Our total contribution in co-financing of the Project will constitute not less than **250,000USD** including 99,100USD as an in-kind contribution.

General Director  
OAO "Kaustik"

E.E. Azizov

FEDERAL SERVICES FOR HYDROMETEOROLOGY AND ENVIRONMENT MONITORING OF  
RUSSIA

NORTH- CAUCASUS UGAS

CENTER ON HYDROMETEOROLOGY AND ENVIRONMENT MONITORING OF THE  
VOLGOGRAD OBLAST

400131, Volgograd, 12 Gagarin Str.

Tel: +7-8442-33-07-88, fax 33-06-33

---

07.08.2003 # 230л

**To: Mr. Stefan Vassilev,  
Acting Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

Dear Mr. Vassilev,

The SI "Center on hydrometeorology and environment monitoring of the Volgograd oblast" (CHEMVO) approves the initiative of the Global Environment Facility and the United Nations Development Programme related to implementation of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga".

CHEMVO, being a plenipotentiary executive body in the field of hydrometeorology and adjacent fields regularly carries out continuous meteorological, hydrological measurements as well as the monitoring of environment pollution.

CHEMVO is able to participate in the Project's implementation in its capacity on hydrological and hydrochemical research in the Volga and Akhtuba river basins. CHEMVO has multi-annual data of meteorological, hydrological, hydrochemical observations and the necessary equipment, facilities and expedition vessel SCS motor ship "Shtorm" to carry them out.

CHEMVO is able to assist in the organization of meteorological surveys and measurements of atmospheric air pollution in the Volga-Akhtuba Floodplain.

From its side, CHEMVO is ready to participate in the following project directions:

- Elaboration and implementation of monitoring programs on pilot territories;
- Elaboration of a method for comprehensive assessment of water quality;
- Implementation of analysis of changes in climate and river flow;
- Discussions of recommendations on regulation of the Lower Volga hydrological regime;
- Conducting detailed research and the preparation of a report for each pilot territory.

Our input in co-financing of the Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga" as an in-kind contribution may constitute **120 thousand USD**.

Deputy Head  
CHEMVO

L.V. Kudrina

LUKOIL  
OIL COMPANY LIMITED LUKOIL-NIZHNEVOLZHSKNEFT

TPP Astrakhanmorneftegaz”

---

**To: Mr. V.K. Burakov**  
**Head of the Main Directorate**  
**of Natural Resources and Environment Protection**  
**of MNR of Russia of the Astrakhan oblast**

Participation in the Project

Dear Valeri Kronidovich,

We would like to inform you that OOO “Lukoil-Nizhnevolzhskneft” has provided financial support over a number of years towards initiatives similar to the UNDP/GEF Project “Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga”.

In particular, the Astrakhan State Nature Biosphere Reserve, within the framework of the OAO NK “LUKOIL” Program on industrial environment monitoring of the Northern Caspian carries out the “Monitoring of bird population in of Lower Volga delta and on islands in the Northern Caspian (Chistaya banka, Malyi Zhemchuzhnyi), within the framework of the project on environment monitoring – in areas of “Shirotnaya” and “Rakushechnaya”. The annual financing amounts to 656,300 rubles.

SI “KaspmNIC” of Roshhydromet implements the activity “Scientific basis for application of integral indices of marine ecosystem condition for environment protection during exploration and extraction of hydrocarbon in the Northern Caspian”. The annual financing amounts to 644,860 rubles.

This research will continue in 2003 and the coming years.

Financing of the above mentioned activities in the annual amount of **1,301,160 rubles** (at the UN rate of the date of letter issuance equal to USD 41,175) is our contribution in implementation of the UNDP/GEF Project “Conservation of wetland biodiversity ion the Lower Volga’.

Acting General Director

N.P. Ivanchenko

Executor: Arslanov K.H.

Tel: 32-64-49

Russia

414000, Astrakhan,

7 N. Kachuevskaya Str.

Tel: (8512) 32-64-00

Fax: (8512) 32-64-20 Teletype: 254363 POLYN RU e-mail: [trvazanova@ast.lukoii.com](mailto:trvazanova@ast.lukoii.com)

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES OF THE RUSSIAN FEDERATION  
(MNR OF RUSSIA)

MAIN DIRECTORATE OF NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENT PROTECTION  
OF MNR OF RUSSIA OF THE ASTRAKHAN OBLAST  
(MDNR OF THE ASTRAKHAN OBLAST)

414 000, Astrakhan, 113 Bakinskaya Str.

Tel: (8512) 22-9083, fax: (8512) 39-1943 E-mail: [environ@astranet.ru](mailto:environ@astranet.ru)

---

**To: Mr. Stefan Vassilev,  
Acting Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

Dear Mr. Vassilev,

The Main Directorate of Natural Resources and Environment Protection of MNR of Russia of the Astrakhan oblast (MDNR of AO), following the instructions of the Ministry of Natural Resources of the Russian Federation was appointed as a Coordinator of the PDF-B stage implementation of the UNDP/GEF Project "Conservation of wetland biodiversity on the Lower Volga".

MDNR of AO, as a host party, provided a room (office) for the Project and paid for municipal services, monitored project progress, coordinated all stakeholders activities involved in Project implementation in three subjects of the Russian Federation – Astrakhan and Volgograd oblasts and the Republic of Kalmykia.

For the Project implementation a Project Management Group (PMG) as well as five thematic groups were established and the contract was concluded with Wetlands International for the provision of PMG with technical, advisory and governing support at the regional, national and international level.

Formation of PMG and expert teams was carried out in accordance with UNDP procedures through open competition. Representation of interests of three administrative territories - Astrakhan and Volgograd oblasts and the Republic of Kalmykia was provided through both involvement of experts and formal and informal consultations with stakeholders.

Project activities during implementation of the PDF-B stage included a number of consultations with stakeholders, preparation of reports by expert teams, identification of root causes and threats, building consensus on the project's design, discussions of interim results for Project preparation at working meetings of expert teams and at Steering Committee meetings, presentation of the Project to the International Donor Work Group and non-governmental organizations in three subjects of the Federation, negotiations on co-financing from internal and outside sources, and preparation of the Project document.

The Project document and Project proposals for the PDF-C stage are prepared based on a comprehensive approach and include the most important activities both for wetland biodiversity conservation in the Lower Volga and for solving a whole complex of socio-economic problems in the areas. The core measures for wetland biodiversity conservation in the Lower Volga are the establishment of the Nature Park "Volga-Akhtuba Floodplain" in the Astrakhan oblast and elaboration of a management plan for the Lower Volga hydrological regime. For the first time, within the Project framework, it is envisaged to elaborate regional legislative acts on regulation of nature use and wetland biodiversity conservation as well as the strengthening of institutional capacity of enforcement bodies and directorates of specially protected nature areas.

Among the Project priorities are the extension and strengthening of PAs in the region, assisting in implementation of programs previously adopted in the region, such as the program on nature protection and the program on ecological tourism development as profitable and attractive economic activities for investment, alternative to the currently practiced exploitation of resources.

The Main Directorate of Natural Resources and Environment Protection of MNR of Russia of the Astrakhan Oblast approves the document and proposals of the Project “Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga” and hopes for further support and continued GEF financing.

MDNR of AO will provide assistance in Project activities, and the consolidation of efforts of all stakeholders from at the federal, regional and international organizations.

Sincerely,

V.K. Burakov  
Head of the Main Directorate  
of Natural Resources and Environment Protection  
of MNR of Russia of the Astrakhan oblast

“ASTRAKHANGAZPROM” LTD  
OOO “Astrakhangazprom”  
416154, Astrakhan oblast, Krasnoyarski district, the Aksaraisk village  
Tel. 31-41-84, fax 39-11-33

---

# 01-115 of 14.01.03, and # 01-724 of 21.02.03

The UNDP/GEF Project

**To: Mr. Frederic Lyons,  
Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

**To: Mr. V.K. Burakov  
Head of the Main Directorate  
of Natural Resources and Environment Protection  
of MNR of Russia of the Astrakhan oblast**

The OOO “Astrakhangazprom”, being the largest enterprise, and user of natural resources in the Astrakhan oblast, in its support towards sustainable development for human welfare and a healthy environment, recognizing its responsibility towards environmental conservation in relation to its activities geared at developing Astrakhan gas deposits, and the exploitation and development of the Astrakhan gas and chemical complex, follows an ecological policy aimed at the following:

- Compliance with nature protection requirements and ecological standards; increase in complexity and rational use of the extracted mineral resources through the improvement of their processing;
- Production development and upgrading through the application of up-to-date ecologically effective equipment, taking decisions on the planned activity through the EIA and State Ecological Expertise procedure;
- Improvement of ecological knowledge of workers,
- Development of the industrial ecological monitoring system, ecological management, etc.

Recognizing the generous objectives of the UNDP/GEF Project “Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga”, the OOO “Astrakhangazprom” appreciates the opportunity and invitation to collaborate in its implementation and is ready to take support parallel co-financing of project activities over the next 5 years in the following areas:

- Implementation, jointly with the Main Directorate of Natural Resources and Environment Protection of MNR of Russia of the Astrakhan oblast, Ministry of Environment, Nature Protection and Nuclear Reactor Safety of Germany, companies GRS (Germany) and RPC “DIEM” (Moscow), of the project aimed at completion of establishment of the territorial industrial system for environment monitoring in the Astrakhan oblast (TISEM AO), with the enterprise’s contribution in amount of **250 thousand USD;**
- Broadcasting TV programs devoted to the issue of regional ecology “Man and Nature” though the TV channel “Seven +”, estimated cost – **80 thousand USD.**

Sincerely,  
General Director

V.A. Zakharov

RESEARCH-AND-PRODUCTION COMPANY "DIEM"  
Moscow  
Tel: (095) 333-019, 334-44

---

**To: Mr. V.K. Burakov**  
**Head of the Main Directorate**  
**of Natural Resources and Environment Protection**  
**of MNR of Russia of the Astrakhan oblast**

Dear Valeri Kronidovich,

Following the request of Mr. G. M. Mikhailov, the Deputy Head of the Main Directorate of Natural Resources and Environment Protection of MNR of Russia of the Astrakhan oblast, I would like to present the following information .

Within the framework of implementing decisions set in the preliminary design "Territorial industrial system for environment monitoring in the Astrakhan oblast. The 1-st line" approved by the Committee on Natural Resources of the Astrakhan Oblast and OOO "Astrakhangazprom" in August 2002 the Territorial Monitoring Center (TMC) was put into experimental operation.

Cost of TMC equipment and software was determined in Appendix 2 of the preliminary design and constitutes **67,800 USD** including costs of equipment and software for the terminal.

Establishment of TMC was carried out under the contract concluded between RPC "DIEM" and the German company GRS. At present, the contract is completed and the German party allocated **3,400 USD** for the TMC operation. This amount may be spent for after-sales service of TMC for one year post shipment date (Invoice No.2 of 06.06.02).

Taking into account that at the joint Russian-German meeting held in Russia on 06.03.02, with participation of G.M. Mikhailov, Deputy Head of MDNR of MNR of Russia of the Astrakhan oblast, a verbal agreement was reached on financing the TMC operation by the German party in amount of 10,000 USD and due to completion of the contract works we propose that you directly address GRS with a request to allocate to your Directorate the amount of 6,600 USD remaining for TMC maintenance.

Sincerely,

General Director of RPC "DIEM"

G.A. Yarygin

MINISTRY OF EDUCATION OF THE RUSSIAN FEDERATION  
VOLGOGRAD STATE UNIVERSITY

400062, Volgograd, 30, 2-nd Prodolnaya.  
Fax: 43-81-24

---

**To: Mr. Stefan Vassilev,  
Acting Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

Dear Mr. Vassilev,

The Administration of the Volgograd State University considered the Draft Project Proposal related to implementation of the UNDP/GEF (PDF-C) Project "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga" and highly appreciates the proposed ways for addressing the various ecological problems faced in the Lower Volga region. We consider that implementation of the project proposals will ensure the conservation of nature in the Lower Volga. It should be noted that a number of valuable species of plants and animals that reside in the proposed pilot areas are on the verge of extinction and that there is an urgent need for effective actions which, in our opinion, may be ensured by the project proposals considered.

Therefore, VolSU considers it necessary to take an active part in the implementation of the project proposals.

The University has a scientific resources and is innovative, possessing a significant material assets which will facilitate the effective use of Project funds and Project implementation. The University has a license for educational activities and for issuing documents according to standard.

VolSU is ready to contribute to project financing through the provision of study and practice rooms, equipment, instruments and computers, library funds, vehicles, communications, and publishing facilities through the University Publishing House. In-kind co-financing will also be provided through the active involvement of students (masters and post-graduates) into the work, as well as through payment of wages to individual qualified specialists and scientists.

According to the preliminary estimate, co-financing from the VolSU funds will be approximately **100 thousand USD**.

Head of the Volgograd State University,  
Doctor of Economic Science,  
Professor

O.V. Inshakov

## THE STATE COMMITTEE FOR FISHERIES OF THE RUSSIAN FEDERATION

FEDERAL STATE INSTITUTION  
**LOWER VOLGA BASIN DIRECTORATE ON PROTECTION AND REPRODUCTION OF FISH  
STOCKS AND REGULATION OF FISHING**  
FSI "NIZHNEVOLZHRYBVOD"

400050, Volgograd, 7a Khirosima

Tel: (8442) 37-16-63

Fax: (8442) 37-92-54

---

**To: Mr. Stefan Vassilev,  
Acting Resident Representative,  
UNDP Office in the Russian Federation**

Dear Mr. Vassilev,

FSI "Nizhnevolzhrybvod" supports and is ready to take an active part in the project of the Global Environment Facility and the United Nations Development Programme "Conservation of wetland biodiversity in the Lower Volga" which is being implemented on the territory of the Nature Park "Volga-Akhtuba Floodplain" in the Volgograd oblast.

From our side, in order to implement the Project successfully, we are ready to carry out the necessary activities in the following directions: determination of sturgeons natural reproductive capacity and effectiveness in the pilot areas; preparation of a transboundary analysis of past and present biodiversity dynamics, analysis of ecological consequences as a result of the Lower Volga flow regulation and elaboration of recommendations to improve the situation; assessment of ecosystem degradation level and recommendations on their recovery; elaboration and implementation of a plan of urgent measures for biodiversity conservation on the territories and support to innovative economically viable alternative options for fisheries development and elaboration of the necessary recommendations and proposals.

Our contribution towards co-financing (in-kind) the Project will constitute **353,000 USD** .

Deputy Head of the Directorate

V.A. Solovyev

08.08.2003

Unofficial translation

To: Mr. Stefan Vassilev,  
Resident Representative  
UNDO in the Russian  
Federation

Dear Mr. Vassilev!

In response to UNDP's query regarding financial resources allocated in the frameworks of federal target programmes for the implementation of activities aimed at environmental protection and sustainable use of natural resources in the Lower Volga Region, please be informed of the following. Two federal target programmes are being currently implemented in the region, namely "Environment and nature resources of Russia" and "South of Russia". Besides, federal budget also envisaged financial resources for the support of Astrakhan Biosphere Reserve functioning. Total financing within the mentioned sources amounts to about **1,899 mln US dollars**. These financial resources could be regarded as parallel federal cofinancing to the UNDP/GEF Project "Conservation of Wetland Biodiversity in the Lower Volga".

With best regards,

Vsevolod Stepanitsky,  
Deputy Head of Department  
of Nature Protected Areas,  
Ministry of Natural Resources of the Russian Federation

RIZA

Ministry of Transport,  
Public Works and Water Management



Directorate-General  
of Public Works and Water Management  
Institute for Inland Water Management and Waste Water Treatment/RIZA

To  
Mr S. Vassilev  
Acting Resident Representative  
United Nations Development Programme  
in the Russian Federation  
Moscow, Russia

Contact  
Ing G.A.M. Menting

Telephone  
+31 320 298323

Date  
25 February 2004

Enclosure(s)

Subject  
Confirmation of co-financing contribution

Dear Mr Vassilev,

This letter is to confirm the co-financing support of the Netherlands Institute for Inland Water Management & Waste Water Treatment RIZA, Ministry of Transport & Water Management, to the implementation of the UNDP/GEF full project "Conservation of Wetland Biodiversity in the Lower Volga".

The identified project co-financing from RIZA (0.351 m USD) will be used to assist the administration of the Nature Park "Volga - Akhtuba Floodplain" in its task to co-ordinate and improve the wise use of its wetland resources, through the preparation of a targeted management plan (including hydrological and terrestrial baseline studies), improving management operations (wetland management training) and institutional strengthening (purchase of a car, boat, engine and computer hardware). RIZA will also assist the NGO "Regional Centre for the Study & Conservation of Biodiversity" in improving the public awareness of biodiversity values of wetland areas in the Volgograd Oblast, through the preparation of leaflets, booklets, computer presentations and video films, as well as by organising children summer camps. The project will also support the establishment and operations of a visitor centre in the Volga-Akhtuba Flood Plain (CWA4), by financing the reconstruction of a building, the purchase of equipment and furniture as well as exhibition materials. In addition, RIZA will continue providing support to river morphology, ichthyological and vegetation research initiatives.

Yours sincerely,

b.a.

Ing G.A.M. Menting  
Project Coordinator Lower Volga Region  
Institute for Inland Water Management & Waste Water Treatment RIZA  
Directorate-General for Public Works & Water Management  
Ministry of Transport, Public Works & Water Management  
Lelystad, The Netherlands

00 7 095 787 2159



---

IMC Consulting Limited

JPLB/SMC/E0415C

3 March 2004

Mr S Vassilev  
Acting Resident Representative  
United Nations Development Programme  
in the Russian Federation  
Moscow, Russia

PO Box 18  
Common Road  
Sutton-in-Ashfield  
Notts. NG17 2NS  
United Kingdom

Tel: +44 (0) 1623 441444  
Fax: +44 (0) 1623 440333  
e-mail: consulting@imcgroup.co.uk

Dear Mr Vassilev

**Tacis - Caspian Environment Programme: Sustainable Development of Caspian Coastal Communities**

I am writing to inform you that the above project has now been launched. Our company IMC is responsible for the technical assistance component and CAREC (REC Central Asia) is responsible for the Small Grant component. The overall aim of the project is to support small-scale sustainable development in the coastal regions of the Caspian in Russia, Kazakhstan, Turkmenistan and Azerbaijan. The definition of the coastal region that has been adopted is a distance within approximately 20km of the sea and clearly the coast of the Lower Volga Region comes within the orbit of the project. A wide range of sustainable development activities are eligible for grant assistance provided they meet the specific criteria adopted for the programme.

We see the potential for synergy between the Tacis project and the UNDP/GEF project "Conservation of Wetland Biodiversity in the Lower Volga", in particular your component 4 "Practices for sustainable use of the Lower Volga wetland biological resources are demonstrated to local stakeholders".

The funding of our project amounts to more than € 2 m. including grant funds and advisory services. This will be divided amongst four countries. The precise split between countries has not yet been determined and to some extent will be influenced by the demand demonstrated during the project. We have every reason to believe that applications will be made for Tacis funding to be granted for sub-projects that will contribute to the goals of the UNDP/GEF Lower Volga programme.

Should you require any further assistance do not hesitate to contact David Burton, our Team Leader who can be reached on [BURTOND@imcgroup.co.uk](mailto:BURTOND@imcgroup.co.uk)

Best regards

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'John Bacharach'.

**John Bacharach**  
**Project Director**